

# COUR SUPÉRIEURE

(Actions collectives)

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT D' IBERVILLE

N : 755-06-000006-193

DATE : Le 28 avril 2021

---

**SOUS LA PRÉSIDENTE DE L'HONORABLE SUZANNE COURCHESNE, J.C.S.**

---

**ROSELINE BOUDREAU**

Demanderesse

c.

**2M RESSOURCES INC.**

et

**9107-3957 QUÉBEC INC.**

et

**4502175 CANADA INC.**

Défenderesses

et

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC**

Mis en cause

---

## JUGEMENT

(approbation des avis aux membres et plan de diffusion)

---

[1] **CONSIDÉRANT** le jugement rendu le 22 février 2021 qui accorde à la demanderesse l'autorisation d'exercer une action collective contre les défenderesses, avec les frais de justice;

[2] **CONSIDÉRANT** les projets d'avis aux membres, d'avis d'exclusion et de plan de diffusion, en annexe au présent jugement;

[3] **CONSIDÉRANT** que les avis en versions française et anglaise répondent aux exigences prévues aux articles 579 et suivants du Code de procédure civile;

[4] **CONSIDÉRANT** que le plan de diffusion permet, par la publication des avis dans des journaux locaux et provinciaux et sur le site web des procureurs en demande et celui de la défenderesse 2M Ressources, de joindre le plus grand nombre possible de membres tenant compte de la composition du groupe et de la situation géographique de ses membres;

[5] **CONSIDÉRANT** que les frais d'avis représentent un montant raisonnable d'environ 7 750\$ et que ces frais découlent directement du jugement d'autorisation, lequel accorde à la demanderesse les frais de justice;

**POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :**

[6] **APPROUVE** l'avis aux membres, l'avis d'exclusion et le plan de diffusion soumis par la partie demanderesse, en annexe au présent jugement;

[7] **DÉCLARE** que la condamnation des défenderesses aux frais de justice dans le jugement autorisant l'action collective emporte la condamnation aux frais se rapportant à la publication et à la diffusion de l'avis aux membres.



---

SUZANNE COURCHESNE, J.C.S.

**Me Vincent Kaltenback**  
BARRETTE & ASSOCIÉS  
Procureur de la demanderesse

**Me Christine Dubreuil-Duchaine**  
**Me Antonin Roy**  
SODAVEX INC  
Procureurs des défenderesses

**Me Charles-Etienne Bélanger**  
MINISTÈRE DE LA JUSTICE  
Procureur du Procureur général du Québec

**PLAN DE DIFFUSION DE L'AVIS AUX MEMBRES**  
**DOSSIER : 755-06-000006-193**

---

<b>Journaux</b>	<b>Date de tombée</b>	<b>Date de parution</b>
La Presse +	10 juin 2021	17 juin 2021
The Gazette	10 juin 2021	17 juin 2021
Le Richelieu	10 juin 2021	15 juin 2021
Le Canada Français	15 juin 2021	17 juin 2021
<b>Sites internet</b>		<b>À partir du</b>
www.barretteavocats.com		17 juin 2021
www.registredesactionscollectives.quebec		17 juin 2021
www.2mressources.com		17 juin 2021
www.sjsr.ca (Ville de St-Jean-sur-Richelieu)		17 juin 2021

**AVIS AUX MEMBRES VISÉS PAR L'ACTION COLLECTIVE**  
**ENTREPRISE PAR ROSELINE BOUDREAU CONTRE 2M RESSOURCES INC., 9107-**  
**3957 QUÉBEC INC. et 4502175 CANADA INC. (2M TRANSIT)**

Cet avis s'adresse aux personnes physiques incluant les personnes mineures résidant ou ayant résidé dans le quartier Saint-Gérard de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu sur les rues suivantes à compter du 3 septembre 2016 :

**Zone 1**

- Rue Maisonneuve entre de Normandie Est et Dorchester ;
- Rue St-Laurent entre de Normandie Est et Dorchester ;
- Rue Monseigneur-Laval ;
- Rue Georges-Phaneuf entre Raymond et Dorchester ;
- Rue Lebeau entre Raymond et Dorchester ;
- Rue Baldwin ;
- Rue Jean-de-Brébeuf ;
- Rue Latour entre de Normandie et Curé-Lamarche ;
- Rue Pierce ;
- Rue Raymond ;
- Rue Lévis ;
- Rue de Dieppe ;
- Rue St-Michel entre de Normandie et Lalemant ;
- Boul. de Normandie Est entre St-Michel et Maisonneuve ;
- Rue Dorchester entre St-Michel et Maisonneuve ;
- Rue du Curé-Lamarche ;
- Rue Morais (anciennement St-Denis) ;
- Rue St-Hubert entre Curé-Lamarche et Morais (anciennement St-Denis) ;
- Rue Bellefleur à partir de Dorchester jusqu'à la hauteur des adresses résidentielles 344 et 347 de ladite rue ;

**Zone 2 :**

- Rue Maisonneuve entre Industriel et de Normandie ;
- Boul. de Normandie Ouest entre St-Michel et Maisonneuve ;
- Rue St-Laurent entre Industriel et de Normandie ;
- Rue Jourdenais ;
- Rue de la Rochelle ;
- Rue Bisailon ;
- Rue Gaudette ;
- Rue Arpin ;
- Rue d'Auteuil entre Maisonneuve et de la Rochelle ;
- Boul. Industriel Est entre Gaudette et Bourgeois ;

Si vous êtes une de ces personnes, vous êtes automatiquement incluse comme membre du groupe visé par l'action collective sans formalité de votre part.

Pour s'exclure du groupe, un membre doit aviser le greffier de la Cour supérieure en lui faisant parvenir le formulaire en annexe de cet avis au plus tard le 60<sup>ième</sup> jour de la publication du présent avis.

### **SOMMAIRE DU RECOURS**

Le 22 février 2021, une résidente de la rue Lévis à Saint-Jean-sur-Richelieu Mme Roseline Boudreau, a été autorisée par la Cour supérieure à tenter une action collective pour et au nom des résidents de deux zones décrites ci-dessus du quartier Saint-Gérard en raison d'odeurs nauséabondes, de la présence de poussières et de bruit excessif qu'elle prétend avoir subis par les opérations du centre de recyclage exploité par 2M Ressources Inc.

L'action collective a été intentée le \_\_\_\_\_ 2021.

Les conclusions principales du recours sont les suivantes :

- que la Cour ordonne à 2M Ressources Inc., 9107-3957 Québec Inc. et 4502175 Canada Inc. (2M Transit) de prendre les mesures appropriées afin que cessent les inconvénients anormaux pour le voisinage causés par l'exploitation du centre de recyclage;
- obtenir une indemnisation de 5 000 \$ par année par personne membre du groupe pour les résidents de la Zone 1 à compter du 3 septembre 2016 jusqu'à ce que jugement soit rendu par la Cour.
- obtenir une indemnisation de 3 000 \$ par année par personne membre du groupe pour les résidents de la Zone 2 à compter du 3 septembre 2016 jusqu'à ce que jugement soit rendu par la Cour.

En cas de divergence entre le présent avis et le jugement d'autorisation, ce dernier prévaudra.

Un membre a le droit de demander à intervenir à l'action collective.

Un membre qui n'est pas représentant ou un intervenant ne peut être appelé à payer les frais de justice de l'action collective.

Mme Roseline Boudreau et les membres du groupe sont représentés par le cabinet BARRETTE & ASSOCIÉS AVOCATS INC. (Me Vincent Kaltenback).

### **RENSEIGNEMENTS**

Pour en savoir plus, prenez connaissance :

- du jugement d'autorisation rendu par la Cour supérieure le 22 février 2021;

- de l'action collective ;
- de l'avis d'exclusion;

au [www.barretteavocats.com](http://www.barretteavocats.com)

au Registre des actions collectives de la Cour supérieure du Québec :  
[www.registredesactionscollectives.quebec](http://www.registredesactionscollectives.quebec)

au [www.2mressources.com](http://www.2mressources.com)

au [www.sjsr.ca](http://www.sjsr.ca)

Vous pouvez également contacter :

Mme Roseline Boudreau  
Tel. 450 349-5393  
455, rue Lévis  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 4X6  
[regroupement.stgerard@gmail.com](mailto:regroupement.stgerard@gmail.com)

BARRETTE & ASSOCIÉS AVOCATS INC.  
Me Vincent Kaltenback  
Tél. 514 637-5568, poste 215,  
3380, rue Notre-Dame  
Montréal (Québec) H8T 1W7  
[vkaltenback@barretteavocats.com](mailto:vkaltenback@barretteavocats.com)

**NOTICE TO MEMBERS INVOLVED IN THE CLASS ACTION UNDERTAKEN BY  
ROSELINE BOUDREAU AGAINST 2M RESOURCES INC, 9107-3957 QUÉBEC INC.  
AND 4502175 CANADA INC. (2M TRANSIT)**

The present notice is addressed to individuals including minors residing or having resided in the Saint-Gérard district of the City of Saint-Jean-sur-Richelieu on the following streets as of September 3, 2016 :

**Zone 1**

- Maisonneuve Street between Normandie East and Dorchester ;
- St-Laurent Street between Normandie East and Dorchester ;
- Monseigneur-Laval Street ;
- Georges-Phaneuf Street between Raymond and Dorchester ;
- Lebeau Street between Raymond and Dorchester ;
- Baldwin Street ;
- Jean-de-Brébeuf Street:
- Latour Street between Normandie and Curé-Lamarche ;
- Pierce Street ;
- Raymond Street ;
- Lévis Street ;
- Dieppe Street ;
- St-Michel Street between Normandie and Lalemant ;
- Boul. Normandie East between St-Michel and Maisonneuve ;
- Dorchester Street between St-Michel and Maisonneuve ;
- Curé-Lamarche Street ;
- Morais Street (formerly St-Denis) ;
- St-Hubert Street between Curé-Lamarche and Morais (formerly St-Denis) ;
- Bellefleur Street from Dorchester up until the residential addresses 344 and 347 of said street;

**Zone 2 :**

- Maisonneuve Street between Industriel and Normandie ;
- Boul. Normandie West between St-Michel and Maisonneuve ;
- St-Laurent Street between Industriel and Normandie ;
- Jourdenais Street;
- De la Rochelle Street ;
- Bisailon Street ;
- Gaudette Street;
- Arpin Street ;
- D'Auteuil Street between Maisonneuve and de la Rochelle ;
- Boul. Industriel East between Gaudette and Bourgeois ;

If you are one of the aforementioned persons, you are automatically included as a member of the class action without any formality on your part.

In order to opt out of the class action, a member must notify the Clerk of the

Superior Court by sending the form attached to the present notice no later than the 60<sup>th</sup> day after publication of this notice.

### **SUMMARY OF THE ACTION**

On February 22, 2021, a resident of Lévis Street in Saint-Jean-sur-Richelieu, Ms. Roseline Boudreau, was authorized by the Superior Court to institute a class action for and on behalf of the residents of the two zones described hereinabove in the Saint-Gérard district, due to the nauseating odours, the presence of dust and the excessive noise that she alleges she has been subjected to as a result of the operations of the recycling center operated by 2M Ressources Inc.

The class action was filed on \_\_\_\_\_ 2021.

The principal conclusions of the action are as follows:

- that the Court orders 2M Ressources Inc., 9107-3957 Québec Inc. and 4502175 Canada Inc. (2M Transit) to take the appropriate measures to put an end to the abnormal inconveniences for the neighbourhood caused by the operation of the recycling center ;
- obtain compensation in the amount of \$5 000 per year per class member for Zone 1 residents from September 3, 2016 until judgment is rendered by the Court ;
- obtain compensation in the amount of \$3 000 per year per class member for Zone 2 residents from September 3, 2016 until judgment is rendered by the Court ;

In the event of any inconsistency between the present Notice and the authorization judgment, the authorization judgment shall prevail.

A member has the right to apply to intervene in the class action.

A member who is not a representative nor an intervenor may not be called upon to pay the legal costs of the class action.

Ms. Roseline Boudreau and the members of the group are represented by the firm BARRETTE & ASSOCIÉS AVOCATS INC. (Mtre Vincent Kaltenback).

### **INFORMATION**

In order to learn more, please refer to the following:

- The authorization judgment rendered by the Superior Court on February 22, 2021;
- The class action;
- The notice of exclusion;

at [www.barretteavocats.com](http://www.barretteavocats.com)

at [Registre des actions collectives de la Cour supérieure du Québec :  
www.registredesactionscollectives.quebec](http://Registre_des_actions_collectives_de_la_Cour_sup%C3%A9rieure_du_Qu%C3%A9bec%3Awww.registredesactionscollectives.quebec)

at [www.2mressources.com](http://www.2mressources.com)

at [www.sjsr.ca](http://www.sjsr.ca)

You may also contact :

Ms Roseline Boudreau

Tel. 450 349-5393

455, rue Lévis

Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 4X6

[regroupement.stgerard@gmail.com](mailto:regroupement.stgerard@gmail.com)

BARRETTE & ASSOCIÉS AVOCATS INC.

Mtre Vincent Kaltenback

Tel. 514 637-5568, poste 215,

3380, rue Notre-Dame

Montréal (Québec) H8T 1W7

[vkaltenback@barretteavocats.com](mailto:vkaltenback@barretteavocats.com)

**AVIS D'EXCLUSION D'UN MEMBRE À L'ACTION COLLECTIVE INTENTÉE PAR LA  
DEMANDERESSE ROSELINE BOUDREAU c. LES DÉFENDERESSES 2M RESSOURCES  
INC., 9107-3957 QUÉBEC INC., 4502175 CANADA INC. (2M Transit)  
755-06-000006-193**

À L'ATTENTION DU GREFFIER DE LA COUR SUPÉRIEURE DU DISTRICT JUDICIAIRE  
D'IBERVILLE :  
109, rue St-Charles, RC 14  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2C2

Je soussigné (e), \_\_\_\_\_, avise le greffier de la Cour supérieure du district d'Iberville que j'exerce mon droit de m'exclure du groupe visé par l'action collective ci-haut mentionnée.

De plus, en tant que tuteur d'enfant(s) mineur(s) résidant à la même adresse, j'avise le greffier de la Cour supérieure du district d'Iberville que j'exerce le droit au nom de mon ou mes enfant(s) mineur(s) :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

de s'exclure du groupe visé par l'action collective ci-haut mentionnée.

Je réside ou j'ai résidé dans le quartier Saint-Gérard de la Ville de St-Jean-sur-Richelieu à compter du 3 septembre 2016, plus particulièrement à l'adresse suivante : \_\_\_\_\_

Je comprends qu'en m'excluant de l'action :

- Je ne recevrai aucune indemnité résultant de la procédure de l'action collective;
- Je ne serai pas lié par l'action collective;
- Je conserve tout droit individuel que je pourrais avoir contre les défenderesses en lien avec l'objet de la présente action.

\_\_\_\_\_  
(signature)

Adresse : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\*\*\*

**LE PRÉSENT AVIS DOIT ÊTRE TRANSMIS AU GREFFE DE LA COUR SUPÉRIEURE DU DISTRICT JUDICIAIRE D'IBERVILLE AU 109, RUE ST-CHARLES, RC 14, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (QUÉBEC) J3B 2C2 AU PLUS TARD LE 30<sup>IÈME</sup> JOUR SUIVANT LA PUBLICATION DE L'AVIS AUX MEMBRES.**

**L'avis peut être transmis par :**

- Courrier recommandé;
- Poste certifiée;
- Dépôt au greffe en remettant le présent formulaire au greffe du Palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu, situé au 109, rue St-Charles, RC 14, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2C2.

**NOTICE OF EXCLUSION OF A MEMBER FROM THE CLASS ACTION BY THE  
PLAINTIFF ROSELINE BOUDREAU v. LES DEFENDERESSES 2M RESSOURCES  
INC, 9107-3957 QUÉBEC INC, 4502175 CANADA INC. (2M Transit)  
755-06-000006-193**

TO THE ATTENTION OF THE CLERK OF THE SUPERIOR COURT OF THE JUDICIAL  
DISTRICT OF IBERVILLE:  
109, rue St-Charles, RC 14  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2C2

I, the undersigned, \_\_\_\_\_, hereby notify the Clerk of the  
Superior Court for the District of Iberville that I am exercising my right to exclude myself  
from the above-mentioned class action.

Furthermore, as guardian of minor child(ren) residing at the same address, I notify the  
Clerk of the Superior Court for the District of Iberville that I am exercising the right on  
behalf of my minor child(ren):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

to exclude them from the above-mentioned class.

I reside or have resided in the Saint-Gérard district of the City of St-Jean-sur-Richelieu  
as of September 3, 2016, specifically at the following  
address: \_\_\_\_\_

I understand that by excluding myself from the action :

- I will not receive any compensation as a result of the class action;
- I will not be bound by the class action;
- I will retain any individual rights I may have against the Defendants in connection with the  
subject matter of the present action.

\_\_\_\_\_  
(Signature)

Address : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\*\*\*

**THE PRESENT NOTICE MUST BE FILED WITH THE CLERK OF THE SUPERIOR COURT OF THE JUDICIAL DISTRICT OF IBERVILLE AT 109 ST-CHARLES STREET, RC 14, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (QUÉBEC) J3B 2C2 NO LATER THAN THE 30<sup>TH</sup> DAY FOLLOWING THE PUBLICATION OF THE NOTICE TO MEMBERS.**

The present notice can be filed by:

- Registered mail;
- Certified mail;
- Filing at the Clerk's Office by submitting the present notice to the Clerk of the Saint-Jean-sur-Richelieu Courthouse, located at 109 St-Charles Street, RC 14, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2C2.